

Help Yourself in

READING

QUR'ÂN

(Arabic - English)



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

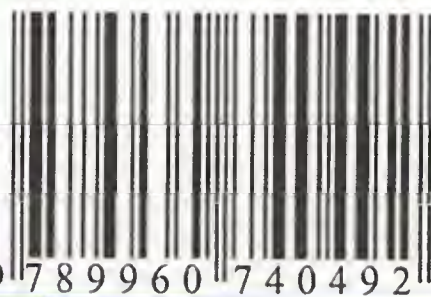
كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ



DARUSSALAM
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh · Jeddah · Al-Khobar · Sharjah
Lahore · London · Houston · New York

ISBN: 978-9960-740-49-8



9 789960 740492

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN



ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق الطبع محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

Revised Edition: 2010

© **Maktaba Dar-us-Salam, 1995**
King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data
Abdus Salam, Qari
Help yourself in reading Qur'an. Riyadh.
64p., 17x24 cm
ISBN 9960-740-49-8
I-Arabic language-Study and teaching- Foreign speakers
I-Title
418.24 dc. 3684/15
Legal Deposit no.3684/15
ISBN 9960-740-49-8

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A. Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riadh@dar-us-salam.com Website: www.darussalamksa.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:

Riyadh
Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
Suwaydi branch: Tel: 00966 1 4286641
Suwailam branch: Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
Tel: 00966-04-8234446, 8230038
Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

U.A.E

- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
Sharjah@dar-us-salam.com.

PAKISTAN

- **Darussalam, 36 B Lower Mall, Lahore**
Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street, Urdu Bazar Lahore**
Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

U.S.A

- **Darussalam, Houston**
P.O Box: 79194 Tx 77279
Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
E-mail: houston@dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
Fax: 718-625 1511
E-mail: darussalamny@hotmail.com

U.K

- **Darussalam International Publications Ltd.**
Leyton Business Centre
Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
Tel: 0044 20 8539 4885 Fax: 0044 20 8539 4889
Website: www.darussalam.com
Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
Regents Park Mosque, 146 Park Road
London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
Fax: 0044 20 8539 4889

AUSTRALIA

- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
NSW 2195, Australia
Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
Email: abumuaaz@hotmail.com
- **The Islamic Bookstore**
Ground Floor-165 Haldon Street
Lakemba, NSW 2195, Australia
Tel: 0061-2-97584040 Fax: 0061-2-97584030
Email: info@islamicbookstore.com.au
Web Site: www.islamicbookstore.com.au

CANADA

- **Nasiruddin Al-Khattab**
2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
Mississauga
Ontario L4Y 4J6, Canada
Tel: 001-416-418 6619

FRANCE

- **Editions & Librairie Essalam**
135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
Fax: 0033-01- 43 57 44 31
E-mail: essalam@essalam.com.

MALAYSIA

- **Darussalam**
Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
54200 Kuala Lumpur
Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
Email: darussalam@streamyx.com
Website: www.darussalam.com.my

SRI LANKA

- **Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4**
Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

INDIA

- **Islamic Books International**
54, Tandel Street (North)
Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
Tel: 0091-22-2373 4180
E-mail: ibi@irf.net

SOUTH AFRICA

- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa
Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
E-mail: idm@ion.co.za

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

Compiled by
Qari Abdussalam



DARUSSALAM
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh · Jeddah · Al-Khobar · Sharjah
Lahore · London · Houston · New York

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*In the Name of Allâh
the Most Beneficent
the Most Merciful*

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur`ân is of prime importance to a Muslim. Qur`ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur`ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur`ân does not mean that the actual Qur`ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur`ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur`ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur`ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur`ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur`ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur`ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur`ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly— *Amin*.

Abdul Malik Mujahid

General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	^ص Ṣaad	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	^ض Ḍaad	ض	Jeem	ج
Waaw	و	^ط Ṭaa	ط	^ح Ḥaa	ح
Haa	هـ	^ظ Ẓaa	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	^ع Aieen	ع	Daal	د
Yaa	ي	^غ <u>Ghaieen</u>	غ	^ذ <u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= *ـَ*Fathah) (Ja= جَ) (Ba= بَ)

This mark (*ـَ*) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* *ـَ*)

Sh <u>a</u>	شَ	Kh <u>a</u>	خَ	Ā <u>a</u>	أَ
Ṣ <u>a</u>	صَ	Da	دَ	Ba	بَ
Ḍ <u>a</u>	ضَ	Dh <u>a</u>	ذَ	Ta	ثَ
Ṭ <u>a</u>	طَ	Ra	رَ	Th <u>a</u>	ثَ
Z <u>a</u>	ظَ	Za	زَ	Ja	جَ
ʿ <u>a</u>	عَ	Sa	سَ	Ḥ <u>a</u>	حَ

Ha	هَ = هـ	La	لَ	Gh <u>a</u>	غَ
Āa	أَ	Ma	مَ	Fa	فَ
Ya	يَ	Na	نَ	Qa	قَ
Ya	عَ	Wa	وَ	Ka	كَ

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(**Ba** = بَ) **Baa** *Fathah* **Ba**

(**Ja** = جَ) **Jeem** *Fathah* **Ja**

(**Da** = دَ) **Daal** *Fathah* **Da**

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (i – *Kasrah*)

(Ji = جِ) (Bi = بِ)

This mark (ـِ) written below the Arabic letter is called *Kasrah* which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (*Kasrah* ـِ)

ضِ Di	ضِ	Di	دِ	ئِ Ie	اِ
طِ Ti	طِ	ذِ Dhi	ذِ	بِ Bi	بِ
ظِ Zi	ظِ	Ri	رِ	Ti	تِ
عِ Ie	عِ	Zi	زِ	ثِ Thi	ثِ
غِ Ghi	غِ	Si	سِ	Ji	جِ
Fi	فِ	Shi	شِ	حِ Hi	حِ
Qi	قِ	صِ Si	صِ	Kh_i	خِ

I ^ء e	ء	Ni	ن	Ki	ك
Ye	ي	Wi	و	Li	ل
Ye	ے	Hi	هـ = هـ	Mi	م

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(**Bi** = ب) Baa Kasrah **Bi**

(**Ji** = ج) Jeem Kasrah **Ji**

(**Di** = د) Daal Kasrah **Di**

(iii) Vowel “u” (u ^ـ *dammah*)

(Ju = ج ^ـ) (Bu = ب ^ـ)

This mark (^ـ) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (^ـ) is called in Arabic *dammah*.

(3) (^ـ *dammah*)

ظ ^ـ Zu	ظ ^ـ	ذ ^ـ Dhu	ذ ^ـ	أ ^ـ Uu	أ ^ـ
ع ^ـ Uu	ع ^ـ	ر ^ـ Ru	ر ^ـ	ب ^ـ Bu	ب ^ـ
غ ^ـ Ghu	غ ^ـ	ز ^ـ Zu	ز ^ـ	ت ^ـ Tu	ت ^ـ
ف ^ـ Fu	ف ^ـ	س ^ـ Su	س ^ـ	ث ^ـ Thu	ث ^ـ
ق ^ـ Qu	ق ^ـ	ش ^ـ Shu	ش ^ـ	ج ^ـ Ju	ج ^ـ
ك ^ـ Ku	ك ^ـ	ص ^ـ Su	ص ^ـ	ح ^ـ Hu	ح ^ـ
ل ^ـ Lu	ل ^ـ	ض ^ـ Du	ض ^ـ	خ ^ـ Khu	خ ^ـ
م ^ـ Mu	م ^ـ	ط ^ـ Tu	ط ^ـ	د ^ـ Du	د ^ـ

Yu	ي	Hu	هـ	Nu	ن
Yu	ئ	Uu	ء	Wu	و

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب) Baa Dammah Bu

(Ju = ج) Jeem Dammah Ju

(Du = د) Daal Dammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	ل	ف	ء	ج
ش	ت	هـ	غ	ي
ح	ذ	ظ	ر = ري	ق
ط	أ	ص	ن	ث
م	ض	ع	خ	و

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ْ)
 (Jab = جَبْ) (Min = مِْنْ)

This circle (ْ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ْ)

طْ Aṭ	أَطْ	أَدْ Ad	أَدْ Ad	أَبْ Ab	أَبْ Ab
يْ طْ It	إَطْ	يْ دْ Id	إَدْ Id	يْ بْ Ib	إَبْ Ib
وْ طْ Ut	وَطْ	وْ دْ Ud	وَدْ Ud	وْ بْ Ub	وَبْ Ub
أَغْ Agh	أَغْ	أَسْ As	أَسْ	أَجْ Aj	أَجْ Aj
يْ غْ Igh	يَغْ	يْ سْ Is	يَسْ	يَجْ Ij	يَجْ Ij
وْ غْ Ugh	وَغْ	وْ سْ Us	وَسْ	وَجْ Uj	وَجْ Uj

Di [◌] n	دِنْ	Ī [◌] m	إِم	Ā [◌] f	أَف
Du [◌] r	دُر	Ū [◌] n	أُن	Ī [◌] q	إِق
Qu [◌] i	قُل	Ja [◌] n	جَنْ	Ū [◌] k	أَك
Hu [◌] m	هُم	Ji [◌] n	جَنْ	Ā [◌] i	أَل

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Ā[◌]b = أَب) Hamzah *Fathah* Baa *Sākin* Ā[◌]b

(Ī[◌]b = إِب) Hamzah *Kasrah* Baa *Sākin* Ī[◌]b

(Ū[◌]b = أُب) Hamzah *Dammah* Baa *Sākin* Ū[◌]b

(Ji[◌]n = جَنْ) Jeem *Kasrah* Noon *Sākin* Ji[◌]n

Exercise 3

أَبْ	أَسْ	أَفْ	أَحْ	أَوْ
إَبْ	إَطْ	إَشْ	إَحْ	إَوْ
أَبْ	إَطْ	إَشْ	أَزْ	أَوْ
أَجْ	أَطْ	أَشْ	إَزْ	أَتْ
إَجْ	إَغْ	إَقْ	أَزْ	إَتْ
أَجْ	أَكْ	إَقْ	أَعْ	أَتْ
أَدْ	إَمْ	أَقْ	إَغْ	أَثْ
إَدْ	إَنْ	أَزْ	أَعْ	إَثْ
أَدْ	أَنْ	إَزْ	أَظْ	أَثْ
أَسْ	أَفْ	أَزْ	أَظْ	أَيْ
إَسْ	إَفْ	إَحْ	أَظْ	إَيْ

Lesson 4

Long Vowels

(i) **Vowel** (\bar{a} = ا — Alif *Maddah*)
 ($\bar{J}a$ = ا ج) ($\bar{B}a$ = ا ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “ \bar{a} ” is pronounced like “ \bar{a} ” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
$\bar{A}a$	عَ = ا ع	$\bar{D}a$	دَ = ا د
$\bar{T}a$	تَ = ا ت	$\bar{R}a$	رَ = ا ر
$\bar{F}a$	فَ = ا ف	$\bar{B}a$	بَ = ا ب
$\bar{K}a$	كَ = ا ك	$\bar{J}a$	جَ = ا ج
$\bar{L}a$	لَ = ا ل	$\bar{S}a$	سَ = ا س
$\bar{M}a$	مَ = ا م	$\bar{Ṣ}a$	صَ = ا ص
$\bar{N}a$	نَ = ا ن	$\bar{T}a$	طَ = ا ط
$\bar{Q}a$	قَ = ا ق	$\bar{H}a$	هَ = ا ه

(ii) Long Vowel (ū = و Waaw *Maddah*)

(Jū = ج و) (Bū = ب و)

If the letter Waaw (—و) with *Sukoon*(—) comes after an alphabet with *Dammah* (—), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُ = مُو	Bū	بُ = بُو
Nū	نُ = نُو	Jū	جُ = جُو
Hū	هُ = هُو	Ṣū	صُ = صُو
Yū	يُ = يُو	Ṭū	طُ = طُو
Dū	دُ = دُو	ʿū	عُ = عُو
Zū	زُ = زُو	Fū	فُ = فُو
Sū	سُ = سُو	Kū	كُ = كُو
Tū	تُ = تُو	Lū	لُ = لُو

(iii) Long Vowel (ī = يَ Yaa *Maddah*)

(Jī = جِ يَ) (Bī = بِ يَ)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌ِ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌ِ◌ِ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِ يَ = لِي	Bī	بِ يَ = بِي
Mī	مِ يَ = مِي	Jī	جِ يَ = جِي
Nī	نِ يَ = نِي	Shī	شِ يَ = شِي
Hī	هِ يَ = هِي	Ṭī	طِ يَ = طِي
Yī	يِ يَ = يِي	ʿī	عِ يَ = عِي
Sī	سِ يَ = سِي	Fī	فِ يَ = فِي
Dī	دِ يَ = دِي	Kī	كِ يَ = كِي
Zī	زِ يَ = زِي	Ṣī	صِ يَ = صِي

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
دَ	بِ يَ = بِي	بُ وُ = بُو	دَ ا = دَا
رَ	جِ يَ = جِي	جُ وُ = جُو	رَ ا = رَا
بَ	شِ يَ = شِي	صُ وُ = صُو	بَ ا = بَا
عَ	طِ يَ = طِي	طُ وُ = طُو	جَ ا = جَا
سَ	عِ يَ = عِي	عُ وُ = عُو	سَ ا = سَا
فَ	فِ يَ = فِي	فُ وُ = فُو	صَ ا = صَا
كَ	كِ يَ = كِي	كُ وُ = كُو	طَ ا = طَا
لَ	لِ يَ = لِي	لُ وُ = لُو	عَ ا = عَا
مَ	مِ يَ = مِي	مُ وُ = مُو	فَ ا = فَا
نَ	نِ يَ = نِي	هُ وُ = هُو	كَ ا = كَا
سِ	هِ يَ = هِي	يُ وُ = يُو	لَ ا = لَا
سُ	يِ يَ = يِي	حُ وُ = حُو	مَ ا = مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

	2		1
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
^ع Aieen ^ع Aieen	عع	Laam Jeem	لج
^ع Aieen Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	بلب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
<u>Kh</u> aa ^ذ <u>D</u> haal <u>T</u> aa	خذة	<u>T</u> aa Kaaf <u>Th</u> aa	تكت
<u>T</u> aa Meem <u>T</u> aa	تمت	<u>Th</u> aa Meem <u>Y</u> aa	ثمي
^ح Yaa <u>H</u> aa	يح	Qaaf ^ض <u>D</u> aad <u>Y</u> aa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	<u>Y</u> aa <u>Th</u> aa Noon	يشن
^ح <u>T</u> aa <u>H</u> aa <u>T</u> aa	تحت	<u>Th</u> aa Baa Laam	ثبل
Baa ^ع <u>A</u> ieen <u>D</u> aal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
<u>T</u> aa <u>G</u> heen ^ذ <u>D</u> hal	تغذ	Noon ^ص <u>S</u> aad	نص

(ii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Fathah* َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَ لَ مَ	أَ ا Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَ زَ قَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَ دَ نَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَ رَ سَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra <u>Tha</u>	وَ رَ ثَ	صَ ا Fa	صَفَ
أَ ا Ma La	عَ مَلَ	Ba Sa	بَسَ
ضَ ا Ra Ba	ضَ رَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra <u>ضَ ا</u>	مَ رَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَ كَ	Ka Ta	كَتَ
<u>Dha</u> Ka Ra	ذَ كَرَ	Ma أَ ا	مَعَ
Ra Fa أَ ا	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَ لَمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Kasrah* َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	Ie Bi	إِب
Ie Bi Li	إِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	Ie ^ط Ti	عِط
Ie Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi ^ع Ie Li	فِعِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
^ذ Dhi Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(*Dammah* = ء = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسْ	Uu Bu	أَبْ
Mu Ru Du	مُرْدْ	Du Mu	دَمْ
Ju Ru Fu	جُرْفْ	Ru Su	رُسْ
Uu Lu Mu	عِلْمْ	Wu Lu	وُلْ
Ṣu Ḥu Fu	صَحْفْ	Du Uu	دُعْ
Ru Su Lu	رُسْلْ	Ju Fu	جَفْ
Shu Khu Dhu	شَخْذْ	Ku Lu	كُلْ
Ku Tu Bu	كُتْبْ	Shu Khu	شَخْ
Uu Nu Qu	عُنُقْ	Nu Su	نُسْ
Mu Ru Du	مُرُضْ	Hu Shu	هَشْ
Mu Ru Du	مُرُضْ	Ḥu Du	حُضْ
Su Ru Ru	سُرُرْ	Uu Qu	عُقْ

Exercise 5

أَب	بَدَن	فِك	وَل
دَم	دَرَس	يَه	دُع
رَس	ضَرَب	جِب	خَف
وَل	مَرَض	إِبِل	كُل
صَف	إِب	فِلِم	شَخ
بَس	دَم	رَزِق	هَش
تَن	رَس	مِلِك	عُق
كَت	وَل	قَدِر	دُرُس
مَعَ	عِط	أَب	جَرَف
لَكَ	مِل	دَم	صَحَف
سَلَم	سِر	رُس	رَسَل
جَرَب	وَزَن	سُرِف	كُتِب

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَب	Aa Na	أَنْ
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدًى	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرْشٍ	Ta Ku	تَكُ
Lil	لِل	Uu Mi La	أُمِّلْ
Nu Si Ra	نَصْرٍ	La Tu Fa	فَا
Il Mu	عِلْمٍ	Khu Li Qa	خُلِقَ
Las Ta	لَسْتُ	Qa La Mi	قَلَمٍ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ha	رَبِحَ
Naḥ Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعَ
Mul Ki	مَلِكٍ	Fi Ka Ri	فِكْرٍ

Alif (**Hamzah**) with *Sukoon* (اْ)

(**Jaā** = جَا) (**Baā** = بَا)

Raā Sa	رَأْس	Taā	تَا
Kaā Sa	كَاس	Raā	رَا
Faā Ti	فَات	Saā	سَا
Shaā Nu	شَان	Maā	مَا

Some more Words

Idha Ḥasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِي
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيهِ
Aa Bu Du	أَعْبُدْ	Aa Jab	عَجَبْ
Na Bu Du	نَعْبُدْ	Ka Ram	كَرَمْ
An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يُكَذِّ
Anta	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “*Leen*” Waaw — Yaa

(Khay = خِي) (Khaw = خَوْ)

Āy Na	أَيْنَ	Āw	أَوْ
Law Ḥi	لَوْح	Āy	أَيَّ
Khay Ra	خَيْرَ	Daw	دَوْ
Khaw Fu	خَوْفُ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتِ	Jaw	جَوْ
Qaw Su	قَوْسُ	Jay	جَيَّ
Āy Ni	عَيْنِ	Shaw	شَوْ
Yaw Ma	يَوْمَ	Shay	شَيَّ
Ḥaw Ḍu	حَوْضُ	Law	لَوْ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
Khay La	خَيْلَ	Haaw	هَوْ
Lay Li	لَيْلِ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

أَنْ	مِنْ	شَأْنٌ	دَيِّ
هُوَ	عَرْشٌ	أَبَا	جَوْ
لِي	نَصْرٌ	عُلَا	جَيِّ
تَكَ	نَحْنُ	زَادَ	شَوْ
أَمِلَ	تَا	نُوحٌ	شَيِّ
رَأَى	لَفِي	أَيْنَ	
خَلَقَ	سَا	كَرَمٌ	خَيْرَ
قَلَمَ	مَا	إِذَا حَسَدَ	خَوْفٌ
رَبِحَ	رَأْسَ	أَوْ	بَيْتِ
بَدَنَ	كَاسَ	أَيِّ	أَلَمْ تَرَ
سَمِعَ	فَاتَ	دَوْ	كَيْفَ فَعَلَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	ط Tā li bu	طَالِبُ
Ma <u>aa</u> kum	مَعَكُمْ	ع Aā di li	عَادِلُ
Us kun	أَسْكُنُ	ء Akh ra ja	أَخْرَجَ
Ra <u>hee</u> mi	رَحِيمُ	ع Aa bu du	أَعْبَدُ
Qu ri <u>aa</u>	قُرِئَ	Kaw <u>tha</u> ra	كَوْثَرَ
Yal <u>aa</u> bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يُرْسِلُ
Aa ri <u>d</u>	أَعْرَضَ	Yugh <u>nī</u>	يَغْنِي
Alam nash <u>rah</u>			أَلَمْ نَشْرَحْ
Laka <u>ṣad</u> ra ka			لَكَ صَدْرَكَ
Wa <u>idhā</u> qeela la hum			وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
Wa mā ka sa ba			وَمَا كَسَبَ

Exercise 7

طَالِبٌ	كَوْثَرٌ	مَعَكُمْ	يَلْعَبُ
عَادِلٌ	يُرْسِلُ	أُسْكِنُ	أَعْرِضُ
أَخْرَجَ	يَغْنِي	رَحِيمٌ	يَهْدِي
أَعْبُدُ	يَخَافُ	قُرِئَ	تَجْدِي

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نُومَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(تنوين ^{٢٩} = ^{٢٩} Tanween)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon “نون” with *Sukoon*

Tin = Tin	تِنْ = تِ	Ān = Ān	أْ = اْ
Tun = Tun	تُنْ = تُ	Ban = Ban	بْ = بْ
Man = Man	مَنْ = مَا	Jan = Jan	جْ = جْ
Min = Min	مِنْ = مِ	Īn = Īn	إْ = اْ
Mun = Mun	مُنْ = مُ	Bin = Bin	بْ = بْ
Ran = Ran	رَنْ = رَا	Jin = Jin	جْ = جْ
Wan = Wan	وَنْ = وَا	Ūn = Ūn	أْ = اْ
<u>Dhan</u> = <u>Dhan</u>	ذِي = ذَنْ	Bun = Bun	بْ = بْ
Kan	كَ	Jun = Jun	جْ = جْ
Ran	رِي	Tan = Tan	ة = تِنْ

Qad Rin	قَدْرٌ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٍ	Bad Rin	بَدْرٍ

Some more Words

ع Aa lee mun	عَلِيمٌ	ض ع Baa din	بَعْضٍ
أ A ma ran	أَمْرًا	Shaa nin	شَأْنٍ
ع Ina ban	عِنْبًا	Shay in	شَيْءٍ
Riz qan	رِزْقًا	ص Na si rin	نَاصِرٍ
ذ ع Dhar an	ذَرْعًا	Ki la bin	كِلَابٍ
ع Us ran	عُسْرًا	Dā run	دَارٌ
Ya dan	يَدًا	ض Da ra bun	ضَرْبٌ
Hu dan	هُدًى	Sh am sun	شَمْسٌ
Qu d ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٌ
ص Sha da qa tan	صَدَقَةً	ع Um yun	عَمِي

Il min ^ع	عِلْم	Ba si ṭun ^ط	بَاسِطٌ ^ط
Sha kū run	شَكُورٌ ^ش	Sa mee un ^ع	سَمِيعٌ ^ع
Qu ray Shin	قَرِيشٌ ^ق	Nu su kin	نُسْكٌ ^ن
Sin wā nun ^ص	صِنَوَانٌ ^ص	Jah ra tan	جَهْرَةٌ ^ج
Bun yā nun	بُنْيَانٌ ^ب	Ra uoo fun ^ع	رَعُوفٌ ^ع

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ ^ب	Ān ta ^ء	أَنْتَ ^ء
Tab ta ghī	تَبْتَغِي ^ت	Ān aam ta ^ع	أَنْعَمْتَ ^ع
Ghi shā wa tun	غِشَاوَةٌ ^غ	Min hum	مِنْهُمْ ^م
Al ḥam du ^ح	الْحَمْدُ ^ح	Min Āaja lin ^ء	مِنْ أَجَلٍ ^ء
Nū hee hi ^ح	نُوحِيهِ ^ن	Āa la mu ^ع	أَعْلَمُ ^ع
Faw qa ha	فَوْقَهَا ^ف	In da ^ع	عِنْدَ ^ع
Aa lay him ^ع	عَلَيْهِمْ ^ع	Ān sha ra ^ء	أَنْشَرَ ^ء

Taḥ yaw na ^ح	تَحْيَوْنَ ^ح	Un zi la ^ء	أَنْزِلْ ^ء
Taa wee lu ^ء	تَأْوِيلْ ^ء	An fu sa ^ء	أَنْفُسْ ^ء
Bia run ^ء	بِئْرْ ^ء	Ya tee man	يَتِيمًا ^ء
Yus ran	يُسْرًا ^ء	Yan qa li bu	يَنْقَلِبْ ^ء
Ii na ban ^ع	عِنَبًا ^ع	Fa raq na	فَرَقْنَا ^ع
Min khaw fin	مِنْ خَوْفٍ ^ع		
Ru uoo su ka ^ع	رُءُوسُكَ ^ع		
Mā tub doo na	مَا تَبْدُونَ ^ع		
Aay nun jā riya tun ^ع	عَيْنُ جَارِيَةٍ ^ع		
Dhā maq ra ba tin ^ذ	ذَا مَقَرَّبَةٍ ^ذ		
Nā run ḥā miya tun ^ح	نَارِ حَامِيَةٍ ^ح		

Exercise 8

أ = اَنَّ	مَا = مَنَّ	ضَرَبَ ^{٢٨}	صَدَقَ ^{٢٨}
ب = بَنَّ	م = مَنَّ	شَمَسَ ^{٢٨}	عَلِمَ ^{٢٨}
ج = جَنَّ	م = مَنَّ	قَمَرَ ^{٢٨}	شَكَوَرَ ^{٢٨}
إ = اَنَّ	رَا = رَنَّ	عَمِيَ ^{٢٨}	طَيَّرَا ^{٢٨}
ب = بَنَّ	بَذَرَ	بَاسِطَ ^{٢٨}	قَرِيبَ ^{٢٨}
ج = جَنَّ	قَدَرَ	سَمِعَ ^{٢٨}	نَسَكَ ^{٢٨}
أ = اَنَّ	نَفَسَ ^{٢٨}	عَلِمَ ^{٢٨}	جَهَرَ ^{٢٨}
ب = بَنَّ	بَغَضَ ^{٢٨}	رَزَقَا ^{٢٨}	قَرِيشَ ^{٢٨}
ج = جَنَّ	شَانَ ^{٢٨}	عُسْرَا ^{٢٨}	عَنَبَا ^{٢٨}
ه = تَنَّ	شَيْءَ ^{٢٨}	يَدَا ^{٢٨}	أَنَعَمْتَ ^{٢٨}

مِنْهُمْ	هُدًى	نَاصِرٍ	ةٌ = تِنٌ
صِنَوَانٌ	قُدْرَةٌ	دَارٌ	ةٌ = تُنٌ
قَادِرٍ	أَنْشَرَ	فَرَقْنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبْتَغِي	مِنْ أَجَلٍ
يَتِيمًا	بِئْرٌ	غِشَاوَةٌ	وَأَنْحَرُ
ذَا مَقْرَبَةٍ	تَحْيَوْنَ	نُوحِيهِ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلُ	فَوْقَهَا	نَارٌ حَامِيَةٌ
مَا تُبْدُونَ	رُءُوسُكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنٌ جَارِيَةٌ
مَصِيرًا	رُءُوفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

Lesson 9

Erect *Fathah* (ا = ā) pronounces like Alif *Maddah*, Erect *Kasrah* (ي = ī) pronounces like Yaa *Maddah*. — And Inverted *Dammah* (ء = ū) pronounces like Waaw *Maddah*.

Nā	ن = نَا	Āā	أ = ا
Yā	ي = يَا	Bā	ب = بَا
Īe	ء = اِي	Jā	ج = جَا
Bī	ب = بِي	Dā	د = دَا
Jī	ج = جِي	Ṣā	ص = صَا
Dī	د = دِي	Ṭā	ط = طَا
Sī	س = سِي	Fā	ف = فَا
Ḍī	ض = ضِي	ʿā	ع = عَا
Ẓī	ظ = ظِي	Lā	ل = لَا

<u>Ghi</u>	غ = غِي	Ma	م = مَا
<u>Zu</u>	ز = زُو	Qi	ق = قِي
<u>Ru</u>	ر = رُو	Ki	ك = كِي
<u>Shu</u>	ش = شُو	Wi	و = وِي
<u>Fu</u>	ف = فُو	Hi	ه = هِي
<u>Lü</u>	ل = لُو	Uoo	ء = اُو
<u>Mu</u>	م = مُو	Bu	ب = بُو
<u>Wu</u>	و = وُو	Ju	ج = جُو
<u>Hu</u>	ه = هُو	Khü	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āa-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āa-ma-na	أَمِنَ
Yah-yā ^ح	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun ^ط	سُلَيْمَانُ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha ^ء	إِلَهَ	Mā-li-ki	مَالِكِ
Ma-āa-ri-bu ^ء	مَارِبُ	Mā-li-ki	مَلِكِ
Ha-wā-hu	هَوَءُ	Hā-dhā ^ذ	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَاهُ	Dhā-li-ka ^ذ	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَّهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمَوَاتٍ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āa-yā-ti-nā ^ء	آيَاتِنَا	Ba-di-hī ^ع	بَعْدِهِ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلِهِ
Sub-ḥā-na-hū ^ح	سُبْحَنَهُ	Qī-li-hī	قِيلَهُ
Ib-ra-hī-ma ^ء	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلِهِ
Iē-lā-fi-him ^ء	إِلَيْهِمْ	Ṣifā-ti-hī ^ص	صِفَاتِهِ
Yuh-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-wōo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Naḥ-nū ^ح	نَحْنُ	Ma-āa-hū ^ع	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-āa-hū ^ع	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Haw-la-hū ^ح	حَوْلَهُ
Is-ḥā-qa ^ء	إِسْحَاقَ	An-za-la-hū ^ء	أَنْزَلَهُ
Is-mā-iē-la ^ع	إِسْمَاعِيلَ	In-da-hū ^ع	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-ṣu-ru-hū ^ص	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

س = سُؤ	ق = قِي	ك = كَا	ء = أ
ش = شُؤ	ل = لِي	م = مَا	ب = بَا
ص = صُؤ	ن = نِي	و = وَا	ج = جَا
ط = طُؤ	م = مِي	ي = يَا	ح = حَا
غ = غُؤ	و = وِي	ء = إِي	د = دَا
ق = قُؤ	ه = هِي	ب = بِي	ر = رَا
ك = كُؤ	ي = يِي	ت = تِي	ز = زَا
م = مُؤ	ي = يِي	خ = خِي	س = سَا
ن = نُؤ	ء = أُو	ذ = ذِي	ص = صَا
و = وُؤ	ب = بُؤ	ش = شِي	ط = طَا
ه = هُؤ	ج = جُؤ	ض = ضِي	ع = عَا
ي = يُؤ	ز = زُؤ	ظ = ظِي	ف = فَا

قَالَ = قُلْ	أَمِنْ	نُورِهِ	سَبِيلِهِ
سُبْحَانَكَ	بِهِ	بَعْدَهُ	مَالِهِ
سُبْحَانَكَ	فِيهِ	قَبْلَهُ	كُتِبَهُ
كَلِمَاتٍ	يُحْيِي	قِيلَهُ	لَهُ وَ
كَلِمَتٍ	يُحْيِي	رُسُلِهِ	لَهُوَ
قُنِيتُ	إِبْرَاهِيمَ	صِفَاتِهِ	لَهُ
أَدَمَ	نُورِهِ يَ	وَجْهِهِ	أَمْرَهُ
مَالِكَ = مُلِكْ		ذَالِكْ = ذَلِكْ	
كِتَابٌ = كَتَبَ		بِمَزْحَزِحِهِ	
دَاوُودَ	حَمْدَهُ	سُلْطَنَهُ	
دَاوُدَ	أَخْرَجَهُ	مَوَازِنَهُ	
كَلِمَتُهُ	سُبْحَنَهُ	مَوَازِينَهُ	
أَثْقَلَهُ	سُلْطَانَهُ	عِنْدَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جَنَّتُهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانِكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْمُونَ	تَلُونَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأَتْ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهَةٍ	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثُرُ	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَلَيْنَا	مِكْلَ	وَلَا تَعْثُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلَاةً	فِي الْأَرْضِ
حِسَابِيهِ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةً	تَرْزُقْنِيهِ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تَرْزُقَانِهِ	تُجْزَوْنَ

Lesson 10

(Jab-ba = ^ءبَ ^ءجَ) (Dab-ba = ^ءدَبَّ)

This sign (^ء) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	^ء بُسُّ	Āb-ba	أَبْ بَ = أَبَّ
^ص Şaf-fa	^ء صَفَّ	Ān-na	أَنْ نَ = أَنَّْ
^ص Şif-fi	^ء صِفَّ	Āj-ja	أَجَّ جَ = أَجَّ
^ص Şuf-fu	^ء صُفَّ	Bas-sa	بَ سَ سَ = بَسَّ
Āb-ban	أَبَّا	Rub-ba	رُبْ بَ = رُبَّ
Āb-bin	أَبَّبَ	Ūf-fin	أَفْ فَ = أَفَّ
Āb-bun	أَبَّبَ	Īm-ma	إِمَّ مَ = إِمَّ
Īj-jan	إِجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Īj-jin	إِجَّ	Bis-si	بِسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Uj-jun	أَجْ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Suf-fan	صَفَا
Qud-dira	قَدَّرَ	Suf-fin	صَفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Suf-fun	صَفَّ

Some more words

Āy-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bi	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتَ	In-ni	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلسَّلَامِ	Āl-la-ma	عَلَّمَ
Al-lā	أَلْ	Ĥat-tā	حَتَّى
Wal-lā	وَالْ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللَّهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللَّهُ	Iy-yaka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارُ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سِجِّيلٍ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Walā-kin-na	وَلَكِنْ		
Akh-khar-ta-ni	أَخَّرْتَنِي		
Ṣar-raf-nā	صَرَّفْنَا		
Fa-um-mu-hū	فَأَمَّهُ		
Nab-bia-hum	نَبِيِّهِمْ		
Yadh-dhak-kara	يَذْكُرْ		
Wa-laqal-yas-sar-nā	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا		
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا		

Exercise 10

أَبَب = أَب		أَنَّ ن = أَنْ	
أَجَج = أَج		بَسَس = بَس	
أَب	صَف	صَف	كَلَا
إِج	بَس	ثَم	رَبَّنَا
صَف	أَبَا	سَخَّرَ	إِيَّاكَ
بَس	أَب	قَدَّرَ	غَفَّارُ
إِب	أَب	تَبَّتْ	سَجِيلِ
إِج	إِجَا	حَقَّتْ	فَسَبِّحْ
صَف	إِج	رَبِّي	رَبِّهِمْ
بَس	إِج	إِنِّي	أَيُّوبَ

أَب	صُفِّ	عَلَّمَ	وَلَكِنْ
أَجَّ	أَلَّ	حَتَّى	أَخَّرْتَنِي
كُورَتْ	وَالَّ	وَالنَّسْلَ	لِلذِّكْرِ
صَرَفْنَا	اللَّهُ	نَبِّئُهُمْ	عَرَبِيَّ
فَأَمَّهُ	وَاللَّهُ	يَذْكُرَ	مُحَمَّدٌ
لِلسَّلَامِ	الدُّنْيَا	وَلَقَدْ	مُسْلِمَةً
صُفَّا	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		لِلذِّكْرِ

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = مَآ) (Māā = مَآ)

Āalāā	عَلَى	Mā	مَا
Māāā-āa	مَاءَ	Māā	مَا
Dāāā-ān	دَاءَ	Māāā	مَا
Ṣāāā-in	صَاءَ	Lā	لَا
Ba-lāāā-ūn	بَلَاءَ	Lāā	لَا
Ināā	إِنَّا	Lāāā	لَا
Doōō-ū	ضَوْءَ	Fīīī	فِي
Wa-ri-tha-hū	وَرِثَهُ		
Āāāl-āā-na	الْأَنْ		

Fii-āw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-lāā-ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bimā-un-zi-la	بِمَا أُنْزِلَ
Banii-Is-rāaa-ieela	بَنِي إِسْرَآءِيلَ
Idhā-jāā-āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-lā-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-lā-ān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
Fa-man-ḥāaj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَاءَ	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضَوْءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَهَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	الْعَن
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أُولَئِكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسُهُمْ	
بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَّكَ	
بَنِي إِسْرَءِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “***Muqatṭiaāt***” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَم	Nooon	ن
Yā-Seeen	يَس	Qaaaf	ق
Tā-Hā	طه	Ṣaaad	ص
Aeeen-Seeen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Rā			الر
Tā-Seeen			طس
Tā-Seeen - Meeem			طسَم
Alif-Laaam-Meeem			الم
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَر
Kaaaf-Hā-Yā-Aeeen-Ṣaaad			كهيعص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			المَص

Exercise 12

ن	الر
ق	طس
ح	طسم
م	الم
يس	الممر
طه	كهيعص
عسق	المص

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (— ° —) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (— ّ —) like.

(Īm-ma = اِنْ مَّا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدْ تَ
<u>Dhal</u> -la	ذَلْ	Luk-ku	لُقْكَ
In-nun	ءِ نَ	Al-la	أَنْ لَ
Jum-mu	جَمْ	Am-ma	عَنْ مَ
Bay-ya	بَ يَ	Daw-wa	دَوَّ
An-dā-daw-wa-ān-tum		أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ	
Miw-wa-raaa-i-him		مِنْ وَرَائِهِمْ	

ظُلُمْتَ لَا يُصِرُونَ

Ẓu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

لَتَدْ = لَدَّ	أَنْ لَّ = أَلَّ	مَّ وَ = مَّنُوْ
قَدْتُ = قَتَّ	عَنْ مَّ = عَمَّ	مَّ يَّ = مَّنِيْ
إِنْ مَّ = إِمَّ	ج مَّ = جُمَّ	أَنْ لَا إِلَهَ
لَقْتُ = لُقُّ	مِنْ وَ = مِّنُوْ	مِنْ السَّمَاءِ
دَوَّ = دَنُوْ	سِ وَ = سِنُوْ	مِنْ رَبِّكَ
نَصَرَ مِّنَ اللَّهِ		مِنْ لَّدُنْهُ
أَنْدَادًا وَ أَنْتُمْ		مِنْ وَرَائِهِمْ
ظَلَمْتُ لَا يُبْصِرُونَ		لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ
ارْكَبْ مَعَنَا		مَرْقُومٌ يَشْهَدُ
مَنْ يُؤْمِنُ		إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Am-ba-ā-hum	أَنْبَاهُمْ
Mim-baa-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-ṣi-ran	خَيْرًا بِصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُئِلَتْ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجَعَ بَعِيدًا
Alee-mum-bi-mā	عَلَيْمٌ بِمَا
Fa-na-ẓi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمِ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوحٌ نِ ابْنَهُ
Qa-di-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلَانِ الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرَانِ الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَيْنِ الْمَسَاقِ
Shay-a-nit-ta-khadha	شَيْئَانِ اتَّخَذَ

Exercise 14

رَسُولٌ بِمَا	عَلِيمٌ بِمَا
مِنْ بَعْدِهِ	نُوحٌ نِ ابْنِهِ
أَنْبِيَائِهِمْ	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
خَيْرًا بَصِيرًا	خَيْرٌ نِ الْوَصِيَّةُ
سُنِّبْتُ	مَثَلًا نِ الْقَوْمِ
نَفْسٌ بِمَا	يَوْمئِذٍ نِ الْمَسَاقُ
رَجَعَ بَعِيدٌ	شَيْئًا نِ اتَّخَذَ

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّةَ
Al-qā-ri-aa-tu	القَارِعَةُ ○
Alqā-ri-āah	القَارِعَه
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَه
Shir-aa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَه
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَه

(ii) The small alphabet “**Seen**” (س) is written above “ ص = **Ṣaad**” as (ص), this “**Ṣaad**” can be read as **Seen** or **Ṣaad** both.

Yab-su-ṭu	يَبْصُطْ
Bas-ṭa-tan	بَصْطَة
Bi-mu-say-ṭi-rin	بِمَصْطِر
Hu-mul-mu-say-ṭi-roona	هُمُ الْمَصْطِرُونَ

Exercise 15

وَيَصْطُ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَصْطَةٌ	الْقَارِعَةُ ○ الْقَارِعَةُ
بِمَصْطَرٍ	كَلِمَةٌ كَلِمَةٌ
هُمْ الْمَصْطَرُونَ	شِرْعَةٌ شِرْعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

Lesson 16



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ
فِي تَضَلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾ تَرْمِيهِمْ
بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

Sûrah 105. Al-Fîl (The Elephant)

Sûratul-Fîl

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. 'Alam tara kayfa fa'ala Rabbuka bi'as-hâbil-feel?

2. 'Alam yaj'al kaydahum fee tadleel?

3. Wa 'arsala 'alayhim tayran 'abâbeel.

4. Tarmeehim bihijâratim-min sijjeel.

5. Faja'alahum ka'as-fimma'kool.

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Have you (O Muhammad ﷺ) not seen how your Lord dealt with the Owners of the Elephant? [The Elephant Army which came from Yemen under the command of Abrahah Al-Ashram intending to destroy the Ka'bah at Makkah]

Did He not make their plot go astray?

And He sent against them birds, in flocks,

Striking them with stones of *Sijjîl* (baked clay).

And He made them like (an empty field of) stalks (of which the corn has been eaten up by cattle).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾ إِلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ
 ﴿٢﴾ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ
 مِّنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾

Sûrah 106. Quraish (Quraish)
Sûratu Quraish

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. *Li'eelâfi Quraish.*

2. *'Eelâfihim rihlatash-shitâ'i was-sayf.*

3. *Falya 'budoo Rabba hâdhal-bayt.*

4. *Alladhee 'at'amahum min joo'in wa 'âmanahum min khawf.*

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

(It is a great Grace and Protection from Allâh) for the taming of the Quraish,

(And with all those Allâh's Grace and Protections for their taming, We cause) the (Quraish) caravans to set forth safe in winter (to the south) and in summer (to the north without any fear),

So let them worship (Allâh) the Lord of this House (the Ka'bah in Makkah),

(He) Who has fed them against hunger, and has made them safe from fear.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ﴿١﴾ فَذَلِكَ الَّذِي
يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣﴾
فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ
﴿٥﴾ الَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

Sûrah 107. Al-Mâ'ûn (The Small Kindnesses)
Sûratul-Mâ'ûn

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. 'Ara'aytal-ladhee yukadhdhibu
bid-deen?

2. Fadhâlikal-ladhee yadu'-'ul-
yateem.

3. Wa lâ yahuddu 'alâ ta'âmil-
miskeen.

4. Fawaylul-lilmusalleen.

5. Alladheena hum 'an salâtihim
sâhoon.

6. Alladheena hum yurâ'oon.

7. Wa yamna'oonal-mâ'oon.

In the Name of Allâh, the Most
Gracious, the Most Merciful.

Have you seen him who denies the
Recompense?

That is he who repulses the orphan
(harshly),

And urges not on the feeding of
Al-Miskîn (the poor),

So woe unto those performers of
Salât (prayers) (hypocrites),

Those who delay their *Salât* (prayer
from their stated fixed times).

Those who do good deeds only to
be seen (of men),

And withhold *Al-Mâ'ûn* (small
kindnesses like salt, sugar, water).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

Sûrah 108. Al-Kawthar (The River in Paradise)
Sûratul-Kawthar

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. 'Innâ 'a'taynâ kal-kawthar.

2. Fasalli li-Rabbika wanhar.

3. 'Inna shâni 'aka huwal-'abtar.

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Verily, We have granted you (O Muhammad ﷺ) *Al-Kauthar* (a river in Paradise).

Therefore turn in prayer to your Lord and sacrifice (to Him only).

For he who hates you (O Muhammad ﷺ), he will be cut off (from posterity and every good thing in this world and in the Hereafter).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

Sûrah 109. Al-Kâfiroon (The Disbelievers)
Sûratul-Kâfiroon

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. *Qul yâ 'ayyuhal-kâfiroon.*

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Say (O Muhammad ﷺ to these *Mushrikûn* and *Kâfirûn*):

“O *Al-Kâfirûn* (disbelievers in Allâh, in His Oneness, in His Angels, in His Books, in His Messengers, in the Day of Resurrection, and in *Al-Qadar*)!”

2. *Lâ 'a 'budu mâ ta 'budoon.*

“I worship not that which you worship,”

3. *Wa lâ 'antum 'âbidoona mâ 'a 'bud.*

“Nor will you worship that which I worship.”

4. *Wa lâ 'ana 'âbidum-mâ 'abattum.*

“And I shall not worship that which you are worshipping.”

5. *Wa lâ 'antum 'âbidoona mâ 'a 'bud.*

“Nor will you worship that which I worship.”

6. *Lakum deenukum wa liya deen.*

“To you be your religion, and to me my religion (Islâmic Monotheism).”



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ
يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

Sûrah 110. An-Nasr (The Help)
Sûratun-Nasr

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. *'Idhâ jâ 'a nasrullahi wal-fath.*

2. *Wa ra'aytan-nâsa yadkhuloona
fee deenillâhi 'afwâjâ.*

3. *Fasabbih bihamdi Rabbika was-
taghfirhu, 'Innahu kâna tawwâbâ.*

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

When there comes the Help of Allâh (to you, O Muhammad ﷺ against your enemies) and the Conquest (of Makkah).

And you see that the people enter Allâh's religion (Islâm) in crowds.

So glorify the Praises of your Lord, and ask His Forgiveness. Verily, He is the One Who accepts the repentance and Who forgives.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا
 كَسَبَ ﴿٢﴾ سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾ وَامْرَأَتُهُ
 حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

Sûrah 111. Al-Masad (The Palm Fibre)
Sûratul-Masad

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. *Tabbat yadâ 'Abee Lahabin wa tabb.*

2. *Mâ 'aghnâ 'anhu mâluhu wa mâ kasab.*

3. *Sayaslâ nâran dhâta lahab.*

4. *Wam-ra'atuhu hammâlatal-hatab.*

5. *Fee jeedihâ hablummim-masad.*

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Perish the two hands of Abû Lahab (an uncle of the Prophet ﷺ) and perish he!

His wealth and his children will not benefit him!

He will be burnt in a Fire of blazing flames!

And his wife, too, who carries wood (thorns of *Sa'dân* which she used to put on the way of the Prophet ﷺ, or used to slander him).

In her neck is a twisted rope of *Masad* (palm fiber).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ ١ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ ٢ لَمْ يَكِلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ ٣ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝ ٤

Sûrah 112. Al-Ikhlâs or At-Tauhîd (The Purity)
Sûratul-Ikhlâs

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. *Qul Huwallâhu 'ahad.*

2. *Allâhus-Samad.*

3. *Lam yalid, wa lam yoolad.*

4. *Wa lam yakul-lahu kufuwan 'ahad.*

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Say (O Muhammad ﷺ): "He is Allâh, (the) One."

"Allâh-us-Samad" (السيد الذي يصمد إليه في الحاجات)
[Allâh — the Self- Sufficient Master, Whom all creatures need, (He neither eats nor drinks)]."

"He begets not, nor was He begotten."

"And there is none co-equal or comparable unto Him."



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ
 شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي
 الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

113. Sûrah Al-Falaq (The Daybreak)
Sûratul-Falaq

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. *Qul 'a'oodhu bi-Rabbil-falaq.*

2. *Min sharri mâ khalaq.*

3. *Wa min sharri ghâsiqin 'idhâ waqab.*

4. *Wa min sharrin-naffâthâti fil'uqad.*

5. *Wa min sharri hâsidin 'idhâ hasad*

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Say: "I seek refuge with (Allâh), the Lord of the daybreak,"

"From the evil of what He has created."

"And from the evil of the darkening (night) as it comes with its darkness; (or the moon as it sets or goes away),"

"And from the evil of those who practise witchcraft when they blow in the knots,"

"And from the evil of the envier when he envies."

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾
 مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي
 يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾
 مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

Sûrah 114. An-Nâs (Mankind)
Sûratun-Nâs

Bismillâhir-Rahmânir-Raheem.

1. *Qul'a'oodhu bi-Rabbin-nâs.*

2. *Malikin-nâs.*

3. *'Ilâhin-nâs.*

4. *Min sharril-waswâsil-khannâs.*

5. *Alladhee yuwaswisu fee sudoorin-nâs.*

6. *Minal-jinnati wan-nâs.*

In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Say: "I seek refuge with (Allâh) the Lord of mankind,"

"The King of mankind —"

"The *Ilâh* (God) of mankind,"

"From the evil of the whisperer (devil who whispers evil in the hearts of men) who withdraws (from his whispering in one's heart after one remembers Allâh)."

"Who whispers in the breasts of mankind."

"Of jinn and men."



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

